

Chụp Động Mạch Phổi

Mong đợi gì

Tài liệu này giải thích mục đích của chụp động mạch phổi. Mô tả những gì quý vị mong đợi trước, trong và sau khi điều trị.

Chụp động mạch phổi là gì?

Chụp động mạch phổi là phương pháp chụp X-quang các mạch máu nuôi dưỡng phổi. Phương pháp này dùng để tìm cục máu đông, còn gọi là huyết tắc phổi trong các mạch máu này và để lập kế hoạch trước khi phẫu thuật.

Thủ thuật như thế nào?

Quá trình này được thực hiện bởi một *bác sĩ chuyên khoa X-quang can thiệp*, bác sĩ hoặc nhà cung cấp thực hành nâng cao chuyên về các thủ thuật được hướng dẫn bằng hình ảnh X-quang.

- Quý vị sẽ tỉnh táo trong suốt quá trình thủ thuật. Chúng tôi sẽ bôi *thuốc gây tê* lên da của quý vị. Thuốc sẽ gây tê trong khoảng 5 đến 10 giây. Sau đó, vùng da sẽ tê và quý vị sẽ không cảm thấy đau.
- *Siêu âm* là dùng để tìm tĩnh mạch cổ, nằm ở gốc cổ phía trên xương đòn gách.
- Bác sĩ sẽ rạch một đường rất nhỏ (dài dưới ¼ inch) và chúng tôi sẽ sử dụng hình ảnh X-quang để luồn một ống thông (ống nhựa nhỏ) vào tĩnh mạch cổ, qua tim, đến động mạch phổi. Đây là động mạch dẫn máu đến phổi của quý vị. Chất nhuộm X-quang, còn gọi là chất cản quang được tiêm vào động mạch qua ống thông.
- Chất nhuộm này giúp hình ảnh lưu thông máu trong phổi hiển thị rõ hơn trên phim chụp X-quang. Quý vị có thể cảm thấy ấm khi tiêm chất nhuộm.
- Sau đó, chúng tôi sẽ chụp X-quang. Quý vị vui lòng giữ yên càng nhiều càng tốt trong khi chụp X-quang và yêu cầu quý vị phải nín thở từ 10 đến 25 giây mỗi lần chụp. Bác sĩ sẽ cho quý vị biết khi nào cần nín thở và khi nào cần thở.
- Sau khi chụp X-quang, chúng tôi sẽ rút ống thông ra. Chúng tôi sẽ ấn vào vị trí đặt ống thông trong 5 đến 10 phút để cầm máu.
- Toàn bộ quá trình khoảng 1-2 giờ.

Có thể có những rủi ro và biến chứng

- Nhiễm trùng hoặc bầm tím xung quanh vị trí đặt ống thông
- Các vấn đề do chất nhuộm X-quang gây ra, bao gồm phản ứng dị ứng hoặc tổn thương thận
- Ống thông gây tổn thương mạch máu
- Huyết tắc phổi do cục máu đông được giải phóng khỏi thành mạch máu
- Nhịp tim bất thường ngắn hạn



Quét để có bản
sao kỹ thuật số
của tài liệu này.

Trước khi thủ thuật của quý vị

Một y tá sẽ gọi cho quý vị trong vòng 5 ngày của thủ thuật. Họ sẽ cung cấp những hướng dẫn quan trọng và giải đáp mọi câu hỏi của quý vị.

- Nếu quý vị không hiểu tiếng Anh đủ để hiểu hướng dẫn của y tá hoặc các chi tiết của thủ thuật, nói cho chúng tôi biết ngay. Chúng tôi sẽ sắp xếp một thông dịch viên của bệnh viện để giúp quý vị. Người thân hoặc bạn bè không thể thông dịch cho quý vị.
- Hầu hết bệnh nhân cần xét nghiệm máu trước khi thủ thuật này. Chúng tôi có thể xét nghiệm máu của quý vị khi đến làm thủ thuật. Chúng tôi sẽ cho quý vị biết nếu cần lấy mẫu máu trước ngày đó.
- Nếu quý vị đang dùng bất kỳ loại thuốc làm loãng máu nào (như là thuốc Coumadin, Lovenox, Fragmin hoặc Plavix), quý vị cần ngừng dùng thuốc từ 3 đến 9 ngày trước khi thủ thuật. **KHÔNG** được ngừng thuốc trừ khi có chỉ định của bác sĩ hoặc y tá cho phép quý vị làm vậy. Chúng tôi sẽ hướng dẫn quý vị khi cần.

Ngày thủ thuật của quý vị

Mang theo danh sách tất cả các loại thuốc quý vị đang dùng khi đến bệnh viện.

Xin vui lòng dự định ở lại bệnh viện hầu hết cả ngày hôm đó. Nếu thủ thuật của quý vị bị chậm trễ, thường là do chúng tôi cần điều trị cho những người khác có vấn đề sức khỏe khẩn cấp bất ngờ. Xin cảm ơn sự kiên nhẫn của quý vị nếu điều này xảy ra.

Tại bệnh viện

Một nhân viên sẽ đưa cho quý vị cái áo choàng bệnh viện để mặc và một cái túi để đựng đồ đạc. Quý vị có thể đi vệ sinh lúc đó.

Một nhân viên sẽ đưa quý vị đến khu vực chuẩn bị trước khi thủ thuật. Tại đó, một y tá sẽ đánh giá sức khỏe của quý vị trước khi thủ thuật. Thân nhân hoặc bạn bè có thể ở bên cạnh quý vị tại khu vực trước khi thủ thuật.

Một y tá bắt đầu đặt đường dây *tĩnh mạch* (IV) trong cánh tay của quý vị. Quý vị sẽ được truyền dịch và thuốc qua đường dây tĩnh mạch.

Chúng tôi sẽ làm điện tâm đồ để kiểm tra bất kỳ bất thường nhịp tim của quý vị.

Một bác sĩ X quang can thiệp sẽ nói chuyện với quý vị về thủ thuật, trả lời mọi câu hỏi và yêu cầu quý vị ký vào đơn đồng ý nếu quý vị chưa ký.

Sau thủ thuật của quý vị

Quý vị sẽ chuyển đến phòng tại đơn vị lưu trú ngắn hạn của bệnh viện. Khi quý vị đã ổn định trong phòng:

- Thân nhân hoặc bạn bè của quý vị sẽ được ở bên cạnh quý vị.
- Quý vị sẽ cần nằm ngửa trong khoảng từ 2 đến 6 giờ để nơi chọc kim lành lại.
- Quý vị sẽ được ăn và uống.

Trước khi quý vị đứng dậy đi bộ, chúng tôi sẽ đánh giá sức khỏe quý vị để đảm bảo quý vị đi bộ an toàn. Nhân viên sẽ giúp quý vị đứng dậy. Quý vị sẽ được về nhà trong ngày khi:

- Quý vị ăn, uống và đi vệ sinh được
- Buồn nôn và đau của quý vị đã được kiểm chế
- Các số sinh tồn của quý vị ổn định

Trong 48 đến 72 giờ

- Không nâng bất cứ vật gì nặng hơn 5 đến 10 pao (một ga lông sữa nặng gần 9 pao).
- Chỉ hoạt động vừa phải. Điều này sẽ giúp vết thương mau lành.

Chăm sóc băng

- Trong vòng 24 giờ, giữ băng kín tại vết thương. Đảm bảo vết thương sạch sẽ và khô ráo.
- Sau 24 giờ, tháo băng và kiểm tra xem vết thương có dấu hiệu cần chăm sóc hay không. Xem danh sách trong mục “Khi Nào Cần Gọi” ở trang 4.
- Quý vị có thể tắm sau 24 giờ. Không chà xát vết thương. vui lòng để nước ấm xà phòng chảy nhẹ nhàng qua vết thương. Sau khi tắm, dùng khăn sạch nhẹ nhàng thấm khô vết thương.
- **Không** bôi kem dưỡng da, thuốc mỡ hoặc phấn thơm lên vết thương. Quý vị được dán băng mới.
- Nếu quý vị có dán băng mới nên thay băng mỗi ngày trong vài ngày tiếp theo. Luôn luôn kiểm tra vết thương khi tháo băng.
- **Không** tắm trong bồn nước, ngồi trong bồn nước nóng, bơi lội hoặc để nước ngập vết thương cho đến khi vết thương lành hẳn.
- Quý vị có thể cảm thấy hơi khó chịu tại vị trí chọc kim trong vòng 1 đến 2 ngày.

Khi nào nên gọi

Gọi cho chúng tôi **ngay** nếu quý vị có:

- Sốt nhẹ, đau, đỏ, sưng tại vị trí chọc kim hoặc chóng mặt
- Khó thở nhẹ, tức ngực hoặc đau ngực
- Bất kỳ câu hỏi hoặc lo ngại không khẩn cấp nào khác

Gọi 911 và đến phòng cấp cứu gần nhất nếu quý vị có:

- Chảy máu nghiêm trọng hoặc bất kỳ chảy máu nào không ngừng sau khi quý vị ấn nhẹ trong khoảng 15 phút
- Vết thương chảy dịch
- Sốt cao hơn 101°F (38.3°C) hoặc ớn lạnh
- Khó thở trở nên tệ hơn
- Mới bị đau ngực
- Chóng mặt

Gọi cho ai

Bệnh Viện Đại Học Washington

Các ngày trong tuần từ 8 giờ sáng đến 4 giờ 30 chiều, gọi Khoa X Quang Can Thiệp tại số 206.598.6209, chọn bấm 2.

Câu hỏi?

Câu hỏi của quý vị rất quan trọng. Gọi bác sĩ hoặc nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe nếu quý vị có câu hỏi hoặc lo ngại.

Bệnh Viện UW – Montlake:
206.598.6209, chọn bấm 2

Ngoài giờ làm việc và vào cuối tuần và ngày lễ:

Gọi số 206.598.6190 chuyển tin cho bác sĩ X Quang Can Thiệp đang trực.

Pulmonary Angiography

What to expect

This handout explains the purpose of pulmonary angiography. It describes what you can expect before, during, and after treatment.

What is pulmonary angiography?

Pulmonary angiography is an X-ray of the blood vessels that supply the lungs. It is used to find a blood clot, also called a pulmonary embolism, in these blood vessels and for planning prior to surgery.

How is the procedure done?

This process is done by an *interventional radiologist*, a doctor or advanced practice provider who specializes in procedures that are guided by X-ray images.

- You will be awake for the procedure. We will apply an *anesthetic* (numbing medicine) to your skin. It will sting for 5 to 10 seconds. Then the area will be numb, and you will not feel pain.
- *Ultrasound* is used to find your jugular vein, located at the base of the neck above the collarbone.
- Your doctor will make a very small incision (less than ¼ inch long) and we will use X-ray images to thread a *catheter* (small plastic tube) into your jugular vein, past your heart, to the pulmonary artery. This is the artery that carries blood to your lungs.
- X-ray dye, also called *contrast*, is injected into your artery through the catheter. This dye helps the blood flow in your lungs show up better on X-rays. You may feel warmth when the dye is injected.
- We will then take X-ray images. Stay as still as you can while the X-rays are taken. You may be asked to hold your breath for 10 to 25 seconds at a time. The healthcare provider will tell you when to hold your breath and when to breathe.
- After the X-rays are taken, we will remove the catheter. We will put pressure on the insertion site for 5 to 10 minutes to stop bleeding.
- The whole procedure may take about 1-2 hours.

Possible Risks and Complications

- Infection or bruising around the catheter insertion site
- Problems because of X-ray dye, including allergic reaction or kidney damage
- Damage to a blood vessel by the catheter
- Pulmonary embolism because blood clots were released from blood vessel walls
- Short-term abnormal heartbeats



Scan for a
digital copy of
this handout.

Before Your Procedure

A nurse will call you within 5 days of your procedure. They will give you important instructions and answer any questions you have.

- If you do not understand English well enough to understand the instructions from the nurse or the details of the procedure, tell us right away. We will arrange for a hospital interpreter to help you. A family member or friend cannot interpret for you.
- Most patients need blood tests done before this procedure. We may be able to do your blood tests when you arrive for your procedure. We will tell you if we need a blood sample before that day.
- If you take any blood-thinning medicines (such as Coumadin, Lovenox, Fragmin, or Plavix), do **NOT** stop these medicines unless your doctor or nurse has told you to do so. We will give you instructions as needed.

The Day of Your Procedure

Bring a list of all the medicines you take with you to the hospital.

Please plan to spend most of the day in the hospital. If there is a delay in getting your procedure started, it is usually because we need to treat other people who have unexpected and urgent health issues. Thank you for your patience if this occurs.

At the Hospital

A staff member will give you a hospital gown to put on and a bag to put your belongings in. You may use the restroom at that time.

A staff member will take you to a pre-procedure area. There, a nurse will do a pre-procedure assessment. A family member or friend can be with you in the pre-procedure area.

We will start an *intravenous* (IV) line will be started. You will be given fluids and medicines through the IV.

We will do an EKG to look for any abnormalities with your heartbeat.

An interventional radiology doctor will talk with you about the procedure, answer any questions you have, and ask you to sign a consent form, if you have not already done this.

After Your Procedure

You will be moved to a room on the short-stay unit on the hospital. Once you are settled in your room:

- Your family member or friend will be able to be with you.
- You will need to rest flat on your back for 2 to 6 hours to allow your puncture site to heal.
- You will be able to eat and drink.

Before you get up to walk, we will assess you to make sure you can walk safely. A staff member will help you get out of bed. You will be able to go home the same day when:

- You can eat, drink, and use the restroom
- Your nausea and pain are under control
- Your vital signs are stable

For 48 to 72 Hours

- Do **not** lift anything that weighs more than 5 to 10 pounds (a gallon of milk weighs almost 9 pounds).
- Do only gentle activities. This will allow your puncture site to heal.

Dressing Care

- For 24 hours, keep the puncture site covered with the dressing. Make sure the site stays clean and dry.
- After 24 hours, remove the dressing and check the site for any signs that your wound needs care. See the list under “When to Call,” below.
- You may shower after 24 hours. Do **not** scrub the puncture site. Allow warm soapy water to run gently over the site. After showering, gently pat the site dry with a clean towel.
- Do **not** apply lotion, ointment, or powder to the site. You may apply a new bandage.
- If you apply a new bandage, change it every day for the next few days. Always check the site when you remove the bandage.
- Do **not** take a bath, sit in a hot tub, go swimming, or allow your puncture site to be covered with water until it is fully healed.
- You may have a little discomfort at the site for 1 to 2 days.

When to Call

Call us right away if you have:

- Mild fever, pain, redness, swelling at the puncture site or dizziness
- Mild shortness of breath, chest tightness or chest pain
- Any other non-urgent questions or concerns

Call 911 and go to the nearest emergency department if you have:

- Severe bleeding or any bleeding that does not stop after you have applied gentle pressure for about 15 minutes
- Drainage from your incision
- Fever higher than 101°F (38.3°C) or chills
- Shortness of breath that is getting worse
- New chest pain
- Dizziness

Who to Call

University of Washington Medical Center

Weekdays from 8 a.m. to 4:30 p.m., call the Interventional Radiology Department at 206.598.6209, option 2.

Questions?

Your questions are important. Call your doctor or healthcare provider if you have questions or concerns.

UWMC – Montlake:
206.598.6209, option 2

After hours and on weekends and holidays:

Call 206.598.6190 and ask to page the Interventional Radiology resident on call.